



Lo Somaten

DIARI CATALANISTA D' AVISOS Y NOTICIAS

PUNTS DE SUSCRIPCIÓ

A la Administració de aquest diari y en las principals llibreries d'aquesta ciutat y de fora.
A Barcelona: Kiosco del Sol Rambla de las Flores.
No's retornan los originals encara que no's publiquin.

REUS, Dimars 16 de Desembre de 1902.

ANY XVII

NUM. 4459

Redacció y Administració: Arrabal baix Jesús, 4.

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Reus, un mes. Ptas. 1,25
En provincias, trimestre. " 4,-
Extranjer y Ultramar. " 8,-

Anuncio, á preus convencionalis

TRIPLE AYgua NAT SERRA (Cullita d'aquest any) preparada ab la flor recent recullida del taronjer agre. Es de un agradable sabor y delicat perfúm.
FARMACIA SERRA-DEVANT DEL SOLAR QUE HA ADQUIRIT LO BANCH D'ESPANYA

CHAMPAGNE MIRO Y TARRAGO
DEMANEULO EN LAS PRINCIPALS BOTILLERIAS, COLMATS, CONFITERIAS, HOTELS Y RESTAURANTS

AIXAROP DE HIPOFOSFITS CLIMENT
LA LLEGITIMA MARCA «SALUD»

Senyors Climent y Companyia.—Tortosa.—Molt senyors meus: Hayentse presentat á la meua clínica la Sra. D.^a N. N. afecta de Cloro-anemia, en irregularitat en la menstruació, manca de gana y de forsas, vaig prescriureli l' Aixarop Climent marca SALUD, y foren assombrosos los resultats, donchs, en poch temps cobrá appetit y forsas y se li regularisaren las reglas.
—Dr. Letamendi.
Senyors Climent y Companyia.—Tortosa.—Molt senyors meus: Lo nen X. de tres anys, sofria desde més d' un any de una escrófula crónica. Cansat d' asar sens cap resultat quantas emulsiions y reconstituyens se preconitzan pera aquestos cassos, vaig ensajar los Hipofosfats Climent, trobant consol lo pacient ja en lo primer frasco y molt prompte la curació completa.—Dr. Letamendi, Catedratic de Barcelona.
Exigeixis lo llegitim Aixarop Climent SALUD, únich aprobat per la Real Academia de Medicina de Barcelona, puig s' en expén altre del mateix nom.

TALLER DE ESCULTOR Y DAURADOR DE PERE DOMENECH-ARRABAL BAIXA DE JESÚS 25, REUS
Especialitat en altars, capellas, templetas, columnas, reclinatoris, adornos y details arquitectórichs y esculptórichs pera iglesias, etc.
Imatges de fusta y cartró-pedra de totas midas y models.
PREUS REDUHITS

TALLER DE CAMISERIA DE JOSEPH MARTORELL
MONTEROLS 40.—REUS
Novetats en corbateria, géneros de punt, roba blanca pera senyora, botons y botonaduras pera camisas, paraigüas, sombrillas, pastons, petacas, ciguarreras, carteras, tergeters, moneders, boquillas y elástichs. Agullas pera corbatas. Se fan á mida camisas, calsetets, colls y paños.

APERITIU-CORROBORANT
Tónico-febrífugo
THE COSMO S. EN C. Y DE C. EN P.
BARCELONA
Unica casa productora pera la exportació á América

LOT

SE PREN ab aygua, ó pur: abans de menjar com aperitiu; després com digestiu.
Demanis en tots los cafés, ultramarins, casinos, roueterias, etc.
Los pedidos, així per Espanya com pera América, dehen dirigirse á The Cosmo S. en C. y de C. en P.—BARCELONA.
Agent General á Reus, Joseph Martorell, S. en C. Carrer Monterols número 30.

GUANOS
FABRICATS PER LA CASA MASSÓ Y FERRANDO
Superiors á 20 y 22 pessetas lo sach de 70 kilos
Especial pera vinyas á 13 pts.
Lo propietari que vullga conseguir bonas cullitas que probi los guanos dels senyors
MASSÓ Y FERRANDO.—REUS

GRAN REGALO
En la llibreria de Tost Germans se regala un tomo de preu 0'50 pessetas á tots los que hi comprin l' Almanach de la Esquella de la Torratxa.
ARRABAL BAIXA JESUS, 2.—REUS

LA CASA THE COSMO S. EN C. Y DE C. EN P., domiciliada á Barcelona, fa saber que ha adquirit lo *billet* corresponent al número 12,449 del sorteig de Nadal, de la Loteria Nacional, quiu posa a disposició de tots aquells de sos clients que la honrin ab demandas durant los dias compresos entre l' 1^{er} de Octubre fins al 23 de Desembre d' aquest any.
La casa The Cosmo s' obliga a entregar a sos clients en l' acte del pedido una participació formal de dit número.

PER L' IDIOMA CATALÁ
No podia quedar sense una poderosa protesta lo desbarat Decret d' en Romanones contra las llengüas regionals y sobre totas contra la nostra.

Era precis que totas las protestas que fan Catalunya espontaniament se vejessin reunidas en una sola que portés al Rey lo disgust ab que fou rebut aquell insult, se pot dir, contra l' nostre idioma, y interpretantlo aixís mateix las societats de Barcelona que representan las

forsas vivas de Catalunya, encmanaren al llorejat escriptor catalá don Joan Maragá la redacció de tant important document pera ser entregat degudament a S. M. lo Rey en forma de Missatge, quin rebé lo Rey ab tota cortesia, essentli entregat per los firmants.
A nosaltres se 'ns enviá imprés oportunament pera que poguessim ferlo coneixe a nos tres lectors lo mateix dia que 'l publicaren los diaris de Barcelona, pero, no sabém per quinas causas, fins diumenge no arribá en poder nostre.
Mes, tractantse d' un document de tanta importancia pera Catalunya, aném a publicarlo avuy, convensuts de que nostres subscriptors tindran interés en possehirlo.

MISSATJE
entregat a Alfons XIII, Rey de Espanya, pels Presidents de las Societats de Barcelona, Económica Barcelonesa d' Amichs del Pais, Institut Agricol Catalá de Sant Isidro, Cambra de Comers, Foment del Treball Nacional, Ateneu Barcelonés, Circol de la Unió Mercantil y Lliga de Defensa Industrial y Comercial.
Senyor:
Ved aquí a algunos de vuestros pueblos que vienen a hablarnos de cosas suyas muy entrañables. Antes que lanzadas a la disputa política, quieren estas cosas ser habladas en alto coloquio de pueblo a Rey, para que así vestidas con la serenidad de vuestra altura,

lleven algo de majestad a la lucha en que han de ser contrastadas.

Habeis de saber, Señor, que no todos vuestros pueblos hablan por naturaleza una misma lengua. Además de la numerosa familia castellana, hay los vascos, cuyo lenguaje es quebrado como su suelo y armonioso como las borrascas del mar Cantábrico; hay los gallegos cuyo acento dulcemente oscuro parece balbucear remotos recuerdos y vagas esperanzas; y los catalanes que hablan una lengua clara como el mar en que Catalunya se mira hermanada con Provenza, Italia y la divina Grecia, y que ricamente matizada es también la de los valencianos y un poco más adentro la de los baleares; hay en fin todavía otros modos de lenguaje menos conocidos y por ello más hermosos y más queridos de sus naturales en tantas ondulaciones de las playas y tantos repliegues de las sierras del accidentado suelo español.

Ciertamente, Señor, que mucho de esto os es ya conocido: entre los vascos habeis vivido, hasta los astures habeis llegado, y a la lengua catalana mostrareis vuestro Real aprecio en la persona de su gran poeta moribundo. Pero es tan dulce y hasta diremos tan necesario a los pueblos hablar directamente con sus Reyes de lo que más tienen en su alma, sobre todo en los albores de un reinado, cuando el joven Rey está sediento de su pueblo y el pueblo de prosperidad y justicia nuevas!

Cierto también que para tales efusiones suelen ser escogidas alegres solemnidades y fechas que quedan para siempre faustas. Mas a nosotros no nos ha sido dado el escojerlas, pues se ha querido mostrarnos ya de pronto como desconecedor de todas aquellas cosas y en nombre vuestro se ha inferido a ellas un agravio y se ha despertado una alarma.

Una disposición puesta recientemente a la Real firma por uno de vuestros ministros responsables y que, al efectar la enseñanza religiosa, afectaba lo más hondo y más sagrado de la conciencia individual y social, nos hirió, no solo como un agravio a la lengua que Dios nos dió para que por ella le conociésemos y alabásemos, sino como una residencia en antiguas prácticas igualmente lesivas y una amenaza de que ya nada hay seguro en el modo natural de ser de vuestros reinos.

En una lengua que, aunque se llama la española, no es la de todos los españoles, se da a tantos que no les es propia una enseñanza que necesariamente ha de quedar superficial é inactiva ya desde sus comienzos, pues resbala como una música sobre los sentidos sin ser asimilada por los espíritus infantiles ó no bastante cultos.

En esta misma lengua se administra justicia en nombre vuestro a tantos súbditos que mal ó nada la conocen: el juez y la parte no se entienden muchas veces sino por medio de intérprete; ¿qué modo de entenderse es este en cosas en que anda de por medio la santidad de la justicia? El testigo ha de ratificarse en una declaración que le leen sin que pueda comprenderla; el acusado escucha en vano la acusación y la defensa; el magistrado ha de abandonar su criterio á una traducción bien ó mal intencionada, pero nunca absolutamente pura de los mayores elementos de prueba; y los jurados están expuestos a cada momento á que su criterio vaya arrebatado por la corriente meramente musical de los párrafos forenses. Así se administra entre nosotros la justicia en nombre vuestro.

La suprema expresión de la voluntad del individuo, el testamento, se escribe en lengua castellana; y cómo puede el testador, que la ignora ó no la comprende bien, apreciar si su voluntad ha sido bien interpretada en un documento en que una simple construcción gramatical y hasta el matiz de una palabra puede alterar ó oscurecer el sentido y torcer, por tanto, ó convertir en causa de desunión de la familia aquel último instante del que va al reposo santo de la vida y de la muerte?

Las oficinas de vuestra administración están servidas por agentes que generalmente

sólo hablan y entienden la lengua castellana. Y así veriais, señor, los fuertes payeses, que hacen fecundos nuestros campos, principal riqueza del Estado, los activos industriales que realizan en nuestras ciudades el progreso y la prosperidad material, los pobres obreros cuanto más humildes más necesitados de consideración, temblar como culpables ante el último oficial de la oficina, que, exasperado por la mútua inteligencia, no puede atender debidamente su demanda y acaba por atropellar tal vez su derecho. Y sin embargo, Señor, ¿es puesto el empleado para el ciudadano, é el ciudadano para el empleado? ¿quién ha de ser apto para quien, en un país libre y bien administrado?

Estas son ya antiguas y biciosas prácticas y si, en vez de corregirlas, vuestros gobiernos manifiestan la voluntad de agravarlas con nuevos desaciertos, como aquel á que nos hemos referido, ¿qué no hemos de temer para el porvenir? Cuando todo tiende á una mayor participación del pueblo en la vida del Estado y del Estado en la del pueblo; cuando ministros y legisladores se afanan en implantar instituciones democráticas tomándolas de países más avanzados en la civilización; cuando la vida obrera va reclamando una acción cada día más directa y frecuente del Gobierno y sus agentes en los conflictos del Trabajo, y la creación de nuevas escuelas y de tribunales mixtos que podremos esperar de estas nuevas instituciones en las que ha de actuar muy principalmente la palabra viva, el término técnico que nace espontáneamente en cada comarca al calor de su especial actividad, la perfecta inteligencia de la expresión y de sus matices, si el elemento oficial que ha de intervenir en ellas es desconecedor de la expresión de los pueblos en que principalmente han de desarrollarse? ¿qué puede venir por ello, sino malas inteligencias y rigideces y choques funestos y la ruina en fin del porvenir y del presente?

Por esto, Señor, los que ahora os hablamos atentamos unos al estudio de las ciencias sociales y jurídicas, otros venidos de la tierra, cuyo trabajo, el más noble y puro, parece que está más cerca de Dios, otros que enriquecen y honran a la nación en la función más progresiva del comercio, otros, en fin, en constante contacto con las masas obreras y la maravillosa vida de sus máquinas, y todos juntos representantes, por tanto, del conjunto de la actividad nacional en aquellas regiones que, teniendo su verbo distinto del oficial, Dios quiso que no fueran las que menos alto pusieran el nombre de España y su poderío; todos juntos, Señor, hemos sentido con el agravio presente más duros los errores pasados que permanecen y más terrible la amenaza para el porvenir si esto hecho de la lengua, que á todo trasciende y en todas partes es sensible, no obtiene desde luego una garantía legal de respeto que enmienda lo presente y no deje lo futuro a merced del capricho del desconocimiento ó de la apasionada ligereza de cualquier agente del poder ejecutivo.

Y cuando nos hemos reunido para comunicarnos tales protestas y tales rumores y tales esperanzas, nuestro impulso ha sido en seguida unánime é irresistible. Veamos al Rey, nos hemos dicho, y mostrémosle las entrañas de sus pueblos; que vea su conmoción y su anhelo, y él, que á todos por igual nos ama, él que reina por encima de las pasiones políticas y de los intereses momentáneos, él que es castellano, y catalán, y gallego, y vasco, porque es el Rey de España y su real amor vive en la variedad de sus pueblos, él nos comprenderá en seguida y hará lo que mejor nos convenga, cuando, como y del modo que sólo él puede escojer y determinar sabiamente, poniendo nuestras aspiraciones en armonía con la vida total de la nación.

Veamos al Rey, nos hemos dicho, y aquí nos teneis, Señor, mostrándoos ingenuamente las entrañas de vuestro pueblo sobre las que reinais lo mismo que sobre la superficie de sus campos y poblados. Solo Vos tal vez, Se-

ñor, no nos tachareis de inocentes ó de temerarios, porque en nuestras palabras no vereis otra inocencia, ni otra temeridad que el amor y la confianza en el amor.

Y si estas palabras, que os decimos en el lenguaje oficial del Estado, pudiéramos decíros las y Vos entenderlas en nuestro idioma vivo, si os pudieran hablar los catalanes en catalán, los vascos en vasco y los gallegos en gallego ¡ah, Señor, cual otro sería el acento de nuestras palabras, cuanto mas os penetrarais de nuestro amor y de vuestra grandeza! Entonces sentiriais toda la realidad de vuestro reino de España y vuestra real frente se ceñiría de aureolas imperiales; entonces gozariais en la rica variedad de vuestros pueblos y os pareceria ser un padre que tiene muchos hijos, cada uno con su familia, su carácter, sus defectos y sus virtudes y su manera de amar, engrandeciendo así el amor de la familia que no es mas una, ni más feliz, por ser único el hijo y muy hermoso, sino por el amor de muchos. Locura seria querer hacer de todos uno muy grande, que si este muriera apenas el padre sabria sobrevivirle; mientras que, siendo muchos, todos van reviviendo en todos y el padre en ellos juntos.

Esto es, Señor, cuanto ahora nos sentimos impulsados a deciros. Vos hareis de ello el mérito que mejor os convenga, pues en la tierra solo Vos sois juez de vuestros deberes. Nosotros creemos haber cumplido con el nuestro, como lo cumpliremos siempre lealmente, séanos próspera ó adversa la fortuna.

- A. L. R. P. de V. M.
- Barcelona, 9 diciembre de 1902.
- "Económica Barcelonesa de Amigos del País".—El Presidente, Felipe Bertrán y de Amat.
- "Instituto Agrícola Catalán de Sant Isidro".—El Presidente, Ignacio Girona.
- "Cámara de Comercio".—El Presidente, José Monegal y Nogués.
- "Fomento del Trabajo Nacional".—El Presidente, Luis Ferrer Vidal y Soler.
- "Ateneo Barcelonés".—El Presidente, Raimundo de Abadal.
- "Círculo de la Unión Mercantil".—El Presidente, Jaime Serra y Jané.
- "Liga de Defensa Industrial y Comercial".—El Presidente, Juan Cantarell.

SECCIÓ METEOROLÓGICA

OBSERVACIONES del día 15 de Desembre de 1902, facilitadas per don Artur Porta, sucesor de R. Gispert.

Horas de observació	Barómetro aneroide	Gran d'humitat	Pluja en 24 horas	Aigua evap. en 24 horas	Estat del Cel
9	762	75			Ras
15	762	77		1	Ras

Horas de observació	TEMPERATURAS			VEN	NUVOLS	
	Máxim	Mínim	Ter. tip.		Direcció	Clase
9	Sol 19	5	8	NO.		0'0
15	Sol 14		12	O.	cirr	0'2

Calendari catalá

Sant d' avuy.—Sta. Albina
Sant de demá.—S. Llázter
Surt lo SOL á las 7 h. y 20 m. y 's por a las 4 h. 32 m.; surt la LLUNA a las 6 h. 31 m. y 's pon a las 8 h. 12 m.

MERCATS
Dillams de cada setmana, Reus.—Dimecres, Valls.—Dijons, Vendrell y Espluga de Francoll.—Divendres, Cornudella, Montblanch y Tarragona.—Dissapte, Valls, Vendrell y Espluga de Francoll.

Secció Religiosa

Parroquia de la Puríssima Sanch
S' ha donat comens á la Novena de la Mare de Deu de Lourdes, que 's dirá tots los dias á las 6 de la tarde, y 's acabarà lo di-

menge, día 21. Degut á la cooperació d' alguns devots, aqueat any se celebrará ab mes solemnitat que en los passats.

Parroquia de Sant Joan Baptista
S' ha donat comens a la novena de Sant Joseph qu' es farà tots los dias a dos quarta de set, haventhi sermó que está a carrech del Rvd. don Francisco Solé Pbr. Tot a espensas d' una persona devota.

Secció oficial

REGISTRE CIVIL del dia 15 de Desembre de 1902
Naiçements
Albert Mercadé Biosca.—Joan Boqueras Cabré.—Joseph Boqueras Matas.
Matrimónis
Pere Pujol, ab Elisa Solanellas.
Defuncions
Magdalena Cailá Ribes, 72 años, Mar 24.
—Joana Lazcano G. 4 mesos, Baiges 22.

En lo "Centro de Lectura"

Lo sol anunci de que 'l Dr. Galcerán parlaria dels priacipis fisiologichs en que 's deu fundar l' ensenyansa dels nens, portá dissapte a la nit en aquella simpática societat una concurrencia nombrosa y triada com pocas vegadas li haguém vist. Y aixís havia d' esser, si 's te en comte que 'l Dr. Galcerán, es una autoritat reconeguda y respectada de tothom en aqueixas materias.

Comensá lo Dr. Galcerán lo seu hermós parlament, combatent l' ensenyansa clásica, de la que digné, que comensa a claudicar de ben principi en la qüestió del método. L' ensenyansa clásica, digné, fá us del método sintètic, comensa per ensenyar al noy conceptes generals que no pot compendrer, y l' obliga a fer deduccions que no pot realisar. Amb una paraula; l' ensenyansa clásica obliga a fer al nen, lo que nosaltres homes, que tenim el cervell completament desarrollat, no fem, puig pera avensar en lo coneixament de la Naturalesa, procedim pel método analítich, ja que no hi ha ningú capás de fer una síntesis, de formular una lley general, sense haver fet avans un detingut análisis.

Aqueix erro en quant al método, prové de que molts jutjan per la forma exterior, crehen que un nen té tot lo mateix que un home, pero tot una miqueta mes petit. Y no es aixís, puig en lo cervell dels nens, hi faltan molts elements que hi ha en lo del home, hi faltan sobre tot els erhans que 'n diem d' associació, que son els encarregats de formar els conceptes.

Respecte al desarrollo del cervell, dividí, lo Dr. Galcerán, la vida en nostras épocas: una dels quatre als set anys, un' altre dels set als deu, una tercera dels deu als setze ó disset, y, la cuarta, d' aqueixa edad endevant. Tenint en compte aixó, fustejá de valent á l' ensenyansa clásica, que obliga á las tendras criaturas a apendrer Religió, Moral, Literatura, Filosofia, etc., etc., es a dir, a apendrer materias que exigeixen un esforç intelectual que 'ls nens no poden pas fer ja que 'ls hi mancan órgaus adecuats.

No vol dir aixó, afegí en Galcerán, que m' oposi a que s' ensenyi á en els nens la nostra santa religió y a que se 'ls ensenyi moral. Lo que desitjo es que aqueixas cosas s' ensenyin als petits de manera que paguin donar lo seu fruyt. Jo voldria que a n' el noy que 's troba en sa primera infancia, se li ensenyés la religió, inculcantli lo sentiment de la mateixa pero sense ferli explicacions enravessadas, se li ensenyés a Deu en la Naturalesa pero sense parlarli de cosas misteriosas; y voldria que se li ensenyés moral, inculcantli en el cor aquell sentiment de germanor, d' estimació envers lo próxim que tots deuriem tenir, pero sense pretendrer que compengés aqueix y aqueix altre sistema de Moral. Y sino diem: ¿es posible que un nen compengui tot el va-

Secció comercial

CAMBIS CORRENTS
en lo dia d'ahir, donats per la Junta Sindical del Col·legi de Corredors de Comers de la plassa de Reus.

	Ops.	Diner	Paper
Londres 90 d'f.	—	33'25	—
" 60 "	—	—	—
" 30 "	—	—	—
" 8 d'f.	—	—	—
" vista.	—	33'70	33'80
Paris 90 d'f.	—	—	—
" 8 d'f.	—	—	—
" vista.	—	34'—	34'30
Aix 8 0/0	—	—	—
Amberes 90 d'f.	—	—	—
Marsella 90 d'f.	—	—	—
" 8 d'f.	—	—	—
" vista.	—	—	—
Perpignan 90 d'f.	—	—	—
" 8 d'f.	—	—	—
Hamburgo 90 d'f.	—	—	—
" 8 d'f.	—	—	—
" vista.	—	164'80	—

Cambi anterior de Valors locals

	Diner	Paper	Oper.
Gas Reusense.	650	—	—
Industrial Farinera.	675	—	—
Banch de Reus de Descomptes y Prestams.	750	—	—
Manufacturera de Cotons.	100	110	—
C. Reusense de Transvías.	30	—	—
C. Reusense de Transvías privilegiadas per 100.	315	325	—
Electra Reusense.	—	—	—
Manicomí de Reus.	—	—	—

J. MARSANS ROF Y FILLS
REPRESENTANT, F. CABRÉ GONZALEZ
Carrer Santa Ana, 19.

Catísació a Barcelona a las 16 d'ahir

Interior	74'97	BARCELONA
Amortisable 5 p	94'87	Francs 34'50
Colonial	66'12	Lliuras 33'78
Mercantil	—	MADRID
Norts	58'75	Interior 74'85
Alicants	95'35	Francs —
Orenses	30'10	PARIS —
Obs. Fransa 2 1/4	59'12	Exterior 87'—
Id. Almansa 5 0/0	105'—	Nortes 208'—
Id. Id. aig	—	Alicants 340'—

Ordres de Borsa. Compra y venta al contat de tota classe de valors. Descompte de cupons. Compra de monedes d'or y bitllets estrangers. Giros sobre Barcelona, Madrid y Paris.

BOLSI DE REUS
Carrer Monterols, 27

Catísació a Barcelona a las 4 de la tarde d'ahir.

Interior	74'98	Cubas del 68
Colonial	66'12	Cubas del 90
Orenses	30'10	Amortisable 94'90
Norts	58'70	Ob. 5 p. Almansa 105'—
Alicants	96'45	Id. 3 p. Fransas 59'37
Vitalici V.	—	Id. 3 p. Orense 50'37

PARIS MADRID

Exterior	—	Interior	—
— GIROS —			
Paris	34'30	Londres	33'78

TELEGRAMA DE PARIS

Exterior.	87'60
Portugués	31'40
Rie Tinto.	1009'—
Norts.	240'—
Alicants.	344'—

Se reben ordres pera operacions de Borsa. Compra y venta al contat de tota clase de valors cotisables de Borsa. Descompte de cupons y compra de monedes de tots los països.

ANUNCIS PARTICULARS

SE VEN
Per convenir aixís a son propietari, se ven

lor de las sagradas escrituras y de los diversos sistemas de moral que l'home ha inventat? Y si quelcom pogués comprendre, ¿li ensenyariau en son recte sentit certs passatjes com el de las fillas de Lot y el de Sansón y Dalila? Criticà també que s'ensenyava als nens, de bonas a primaras, Literatura, puig aixó, digué, es donarli regles para agrupar paraulas quin valor no coneix, ja que son cervell no es apte encara para que l'infant pugui entendre los conceptes que aquellas paraulas expresan. Aixís mateix, atacó l'ensenyansa de la Filosofia en els tendres noys, puig en son cervell no hi ha mes que impressions, mancanti per complet els radianis y la mes rudimentaria manifestació d'associació d'idees.

Mostrà al públich, y explicá, uns curiosos esquemas en els que s'veya perfectament lo sucesiu desarrollo del cervell del home. Lo Dr. Galcerán feu notar com lo primer que adquireix forma y estructura en nostre cervell, es la regió mitjana de la crosta del mateix, regió que no fa mes que servir de vòrtic a las impresions que li sentita ens transmeten. Apareixen després las regions encarregadas del racioni y, las ultimas en aparecer, son aquellas regions nomenadas regions d'associació, que son las encarregadas de recullir las impresions y las racionis de las altres regions, y relacionadas uns amb altres para formarne els conceptes. Y para fer mes patent encara la diferencia entre lo cervell de l'home y del nen, ens mostrá un esquema tret de l'obra que está publicant en Bianchi, en el qual se veyia una secció vertical de la crosta d'un cervell de nen y de la d'un cervell completament desarrollat.

L'ensenyansa clásica, no es solsament il·lógica perque preten ensenyar als noys lo que ne poden aprendre, sino que es perjudicial, puig el cervell del nen, obligat a fer un esforç superior a lo que pot fer, s'emmalalteix, y d'aquí venen tota aqueixos desgastes prematurs, aqueixos agotaments cerebrals que tanta desgracia causan. Para demostrar aixó, lo Dr. Galcerán, ens va mostrar un dibuix ahont se podia veurer perfectament la diferencia entre una célula activa d'un cervell sá y una célula d'un cervell cansat.

Y acabá, lo Dr. Galcerán, explicant en hermosos conceptes la nova tendencia que avuy se dona a l'ensenyansa en altres països mes afortunats que el nostre, procurant que tinga un fonament purament científich, puig seguint aqueixas novas tendencias, no solsament se classifica als alumnos segons la seva edad, es a dir, segons el seu desarrollo intelectual, sino que s'tenen en compte las aficions de cada noy, la seva manera de venser las cosas, lo desarrollo de cada una de las sevas facultats intelectuales, y procurar donar a cada criatura l'aliment intelectual que li convé, segons el seu desarrollo psíquich, cultivantli lo bo y procurantli matar lo dolent.

Un llarch aplauso coroná l'interessant conferencia del Dr. Galcerán, que fou feta en corrette catalá. Exemple molt digne de ser imitat, para que d'una vegada per sempre se desfassi la falsa idea de que para parlar de ciencia, s'ha de parlar en castellá, fins entre catalans. Lo catalá, per la seva mateixa concisió, es mes propi que el castellá para parlar de ciencia.

CRONICA

Diumenge disfrutarem d'un dia que convidava a concorre en los llocs de passeig, aprentant aix la tarde bon número de personas.

Per fi hem conseguit que *Las Circunstancias* se dongués per entés en lo dels *miracles reporterils*.

A nostras preguetas no contesta donantnos la fórmula del prodigiós procediment, pero ens diu:

«Lo SOMATENT nos importuna desde algunos dias, con la curiosidad picarona de que-

rer saber como nos la componemos para publicar los extractos de las sesiones que celebra nuestro Excmo. Ayuntamiento, sin que ninguno de nuestros redactores asista a ellas. Tiene muy poca malicia el colega. «Como no comprendió que la resena de la sesión de anteaer, por ejemplo, se la copiamos a el mismo? «Con todo, ¿qué se le debe importar a Lo SOMATENT de nuestro sistema de reporterismo?»

No pogué copiarla de Lo SOMATENT, perque aquest no la publicá fins diumenge y ns importa y molt saber si el sistema de reporterismo del confrare es en efecte per obra Divina ó pagant lo poble.

Si lo primer, nos maravillaria; si lo segon, seria intolerable.

¿Concretará ara *Las Circunstancias* la resposta?...

Diumenge al matí en l'express arribá a aquesta ciutat lo nou Governador d'aquesta provincia don Santos Ortega, surtint més tart cap a Tarragona a possessionarse de son càrrech.

Lo SOMATENT se ven a Barcelona en lo kiosko «El Sol», Rambla del Centro.

Hem rebut un atent B. L. M. del Alcalde Constitucional d'aquesta ciutat, don Joan Veigés y Marca, (aixís mateix ho diu l'esmentat escrit) convidantnos para las dotze d'aquest matí a visitar la ex-casa de bójos, proposada després para hostatje pels pobres transeunts y ara habilitada para la Comissió liquidadora de Filipinas que ha de venir a establirse, en aquesta ciutat.

Agrahim l'atenció que se ns ha tingut y donem per vist y bo aquell lloch ab totas las obras que se hi hajin pogut fer.

La tal millora hauria honrat molt més a Reus, y ab gust l'hauriam anat a veure, si s'hagués habilitat aquella casa para hostatjar als pobres, com en millor temps proposá al Ajuntament lo malaguanyat reusench don Lluís Quer, quina iniciativa no ha sigut acullida ni pels mateixos que allavors la pregueren en consideració.

Bastant concorregut se vejé lo mercat setmanal celebrat ahir en aquesta ciutat, haventsehi fet diferentas transaccions d'importancia.

En lo número següent publicarem la acostumada «Revista del Mercat», retirada del present número per eccés de material.

Per censurs se recandaren en lo dia de ahir pessetas 1294'70.

Se ns prega la inserció del següent avís: Demá a dos quarts de deu del matí, en la Capella del Col·legi de S. Pere Apóstol se celebrará un solemne aniversari en sufragi de l'anima del Rvd. P. Joseph Mananel Pbre.

Un dels aconteixements mes notables d'aquets temps, es l'invent del «Procediment Indi» del apotecari Pascual, exquisit producte que toons las cabells blancs del color que s'han tingut a la juventut, sens que perjudiqui en lo mes mínim la salud, ni taqui la pell ni la roba, reproduceix lo cabell, priva sa caiguda y fa desaparixer completament la caspa.

Se ven en lo Carrer de la Font; número 13 y a las principals Perfumerias y Perruquerias.

Diposit general: J. Uriach y C. - BARCELONA

D. MANEL DE PEÑARRUBIA
Procurador dels Tribunals

Ha traslatat son despatx a la Rambla de Sant Joan, número 30-3er. TARRAGONA

Despres de la cura y pago Es cosa cómoda para tots y assegura als malalts la tant desitjada salud. Para mes detalls, llegeixis a la 4.ª plana «Milagrosos conifes ó Inyecció antivenérea y Roob anti sifilitich COSTANZI.»

una una botiga de cerraller, quinas oyes no troban en perfecte bon estat de servey. Ne donarán rabó en la impremta d'aquest diari.

APRENENT

Se 'n necessita un en aquesta impremta. **Cambra Agrícola de Reus y sa Comarca**
Abonos químichs
La Cambra te a disposició dels senyors socios, abonos químichs y sas primaras materias, para la propra sembra, arbrat y vinya.
Garantisada sa puresa.
Preus de cost.
Reus 1er. Novembre 1902.

LLET PURA DE VACA
VACAS SUISSAS
HORT DE PAU ABELLÓ
Se ven en lo carrer del Roser, 4.

CLÍNICA DENTAL
de Don Fulgenci Agustí Aleu
Cirujá-Dentista de la Escola de Medicina de Madrid; ex-deixeble del Dr. Almenara de Madrid y dentista del Hospital de San Pau y Santa Tecla de Tarragona et., etc.
Tractament de las enfermetats de la boca, y dents. Extraccions sens dol or. Orificacions, empastes y tota classe de obturacions. Construcció de dents, dentaduras y aparatos de totas classes y emplen de tots los anaterichs avuy coneuguts.
Reb a Reus tots los diñns y divendres de 9 matí a 5 de la tarde. A Tarragona tots los demés dias.
Arrabal de Sta. Ana núm. 1, principal. - REUS

CLÍNICA DE MASSATJE
DE SAU S. ESTEBAN V. 2019
P. DURÁN, METJE-CIRUJÁ
Carrer Ossel núm. 1, pis primer, cantonada al de la Presó. - Reus

Ab lo massatje manual y vibratori s'obtenen rápidas y orprenients curacions en las enfermetats següents:
Articulars.—Esguinzes, Torceduras, Lumbago (luminat.), Luxacions, Fracturas Artritis traumáticas, etc.
Nerviosas.—Insomni, Histerisme, Jaqueca (migranya), Gastralgia, Enteralgia, Sciatica, Corea (ball de San Vito), Ataxia locomotriu, Tremolor en las mans dels escribes, etc.
Generals.—Anemias, Clorossis, Asma esencial, Palpitacions, Dispepsias, Astriccions de ventre y Calculs renals y hepáticos, etc.

OBRA NOVA FLORESCENCIA
Aplech d'ensaigs literaris d'en Hortensi Güell.
2 PESSETAS

De Venda en lo kiosko de D. Pau Balart, Plaza de la Constitución y en la llibreria de D. Pere Tost, Arrabal baixa de Jesús.

B. SANTOS Y VALL
Ofereix sa cooperació activa y formal als catalans, no residents a Madrid' que hi tingan ó vulgan establirhi negoci.
Alcalá, 110, 2n. dta.-MADRID.

DIVERSIONS PÚBLICAS

TEATRO FORTUNY
Companyia cómic dramática dirigida per lo primer actor
Don Jaume Rivelles y en la que figura la eminent primera austru del teatre Español de Madrid
D. Amparo Guillén de Rivelles y 'l notable primer actor cómic Don Salvador Solé
GRAN FUNCIÓ PERA AVUY
La preciosa comedia en tres actes y en vers, «La moza de cántaro», y la divertida comedia en un acte y en prosa, «Los intrusos.»
Nit a las 8.
IMP. CARRERAS Y VILA.

SERVEY DE FERROCARRILS

NOU HORARI

LÍNEA DELS DIRECTES

De Reus a Barcelona

Surtida	Correu	4:53 matí	arribada	8:34 matí
"	Exprés	7:05 "	"	9:14 "
"	Mixto	8:41 "	"	1:03 trde
"	Merc.	12:07 "	"	8:02 nit.
"	Correu	2:14 trde.	"	5:24 trde
"	Mixto	7:14 "	"	10:19 nit.

De Barcelona a Reus

Surtida	Merc.	5:15 matí	arribada	8:06 trde
"	Mixto	6:01 "	"	11:30 matí
"	Correu	9:47 "	"	1:05 trde
"	Ombs.	12:35 "	"	5:32 "
"	Mixto	2:26 trde.	"	7:11 "
"	Exprés	7:26 "	"	9:38 nit.

De Reus a Saragossa

Surtida	Correu	7:35 trde.	arribada	8:35 nit.
"	Mixto	7:57 "	"	8:36 matí
"	Exprés	9:44 nit	"	3:01 "
"	Merc.	3:36 trde.	"	11:54 nit.
"	"	5:32 matí	"	8:51 matí

Dels dos darrers lo primer no mes arriba a Casp y lo segon a Mora.

De Saragossa a Reus

Surtida	Exprés	1:50 matí	arribada	6:59 matí
"	Correu	7:— "	"	2:06 trde
"	Mixto	10:05 nit	"	8:11 matí
"	Merc.	6:38 matí	"	11:27 "
"	"	6:59 trde	"	10:15 nit.

Dels dos darrers lo primer surt de Casp y lo segon de Mora.

LÍNEA DEL NORT

De Reus a Lleyda

Surtida	Correu	8:29 matí	arribada	11:35 matí
"	Mixto	6:05 trde.	"	9:57 nit
"	Merc.	1:45 "	"	"

Lo tren que va col·locat en últim terme no més arriba a Vimbodí.

De Lleyda a Reus

Surtida	Mixto	5:28 matí	arribada	9:29 matí.
"	Correu	4:05 trde.	"	7:09 trde.
"	Merc.	"	"	1:39 "

Lo tren que va col·locat en últim terme surt de Vimbodí.

De Reus a Tarragona

Surtida	Mixto	8:16 matí	arribada	8:45 matí.
"	"	9:44 "	"	10:18 "
"	Merc.	2:30 trde.	"	3:05 trde.
"	Correu	7:17 "	"	7:48 "

De Tarragona a Reus

Surtida	Correu	7:45 matí	arribada	8:15 matí.
"	Merc.	12:22 trde.	"	1:— trde.
"	Mixto	5:08 "	"	5:46 "
"	"	8— nit	"	8:38 nit.

FERRO-CARRIL ECONOMICH

DE REUS A SALOU

Servey de trens que regeix desde l'1 de setembre de 1902.

Sortidas de Reus: al matí 4:10.—10.—A la tarda a las 2:47.—4:15.—

Sortidas de Salou: al matí a las 4:56.—11:04. A la tarda a las 5:32 y 7:40.

FONDA Y RESTAURANT D'EUROPA

DE D. ANTON BARDOY

HABITACIONS Y SERVEYS INMILLORABLES

CARRER DE EN MEDIO, 11

CASTELLÓ DE LA PLANA



MILAGROSOS CONFITS

ó injecció antivenérea y roob antisifilítich

COSTANZI

Angelo Costanzi

Mils y mils de celebritats mèdicas, després d'una llarga experiència, s'han convensut y certificat, que pera curar radicalment ab dos ó tres dias la purgació recient y ab cinch ó sis dias la crónica, gota militar, úlceras, flux blanch de las donas, arenilla, catarro de la "vejiga", escossors uretrals, càlculs, retencions d'orina, y ab 20 ó 30 dias los extreyniments uretrals (estrechez) encar que sigan crónicas de més de 20 anys, evitant las perillósissimas sondas, no hi ha medicament més milagrós que ls CONFITS ó Injeccions Costanzi.

També certifican que pera curar qualsevol enfermetat Sifilítica ó herpética, en vista de que lo Iodo y Mercuri son perjudicials pera la salut, res millor que'l ROOB COSTANZI, puig no sols cura radicalment la sífilis y herpes, sino que extreu los mals efectes que produheixen aquestas substancias, que, com ja es sapigut, causan enfermetats no molt fàcils de curar. A. Salvati mostanzi, carrer de la Diputació, 435, Barcelona, segur del bon éxit d'aquets especifichs; per Cedi del tractament especial ab éll, admét als increduls, lo pago després de curats.

Pren de la Injecció, pessetas 4. Confits anti-venéreos pera'ls qui no vulgan usar injeccions, pessetas 5. Roob anti-sifilítich y anti-herpétich, pessetas 4.

De venta en todas las bonas farmacias.

A Reus: en la de D. Anton Serra, Arrabal de Santa Agna, núm. 80; Doctor Jarpa, Plassa de Prim y Arrabal de Santa Agna, 2 y en la Drogueria de D. Francesch Freixa, Plassa de Prim, núm. 1.

Consultas, mèdicas a Barcelona: Carrer Diputació, 435, entresol 2.º tots los dillams, dimecres y divendres a las 12.



DESCUBRIMENT IMPORTANTÍSSIM

L' eminent Dr. A. Charles Lambert de Paris, després d' un profund estudi sobre las enfermetats venéreas y sifilíticas, ha trobat lo modo de curarlas radicalment no sols sense fer l'us del "Mercuri", sino quan també aquellas enfermetats contretas per l'us d' éll. Lo tractament es sencillíssim y las fórmulas son purament vegetals, donchs sa composició no es altre que herbes medicinals de la India y las presenta en la forma següent: Las Píldoras Charles Lambert coran purgacions, estreyniment de l'urina, flux blanch de la dona y gota.

Diposit general, carrer militar. La Injecció Charles Lambert te d' usas al mateix temps que d' Aragó 402, Barcelona las píldoras perque la curació sigui mes radical y mes prompta.

L' Elixir Ch. Lambert es un gran medicament y eficacíssim pera la completa destrucció de tot bacillo sifilítich y limpia ab son us la sang impura deixantla en son estat normal lliure de tot virus y donat salut y immunitat pera que's reproduxi tant terrible enfermetat, y deuen pendrer com a complement del tractament una vegada que la purgació etc. hagi desaparegut.

Pren de las píldoras ptas. 4:50.—La Injecció 3:80 y l' Elixir 3:80.

De venta en todas las bonas farmacias; a Reus Anton Serra, Farmaceutich.

Societat general de Transports marítims a vapor de Marsella

SERVEYS DEL MES DE NOVEMBRE DE 1902

LÍNEA DIRECTA PERA EL RIO DE LA PLATA

Sortirà de Barcelona lo 21 de Desembre directament pera Montivideo y Buenos Ayres lo magnífich y ràpid vapor francés

ALGERIE

Consignataris a Barcelona, Ripol y Companya., Dormitori de Sant Francesch, 25, principal.—BARCELONA.



LA GRESHAM

COMPANYA INGLESA

de seguros sobre la vida y de rentas vitalicias

FUNDADA L'ANY 1848

Pólissas indisputables—Beneficis capitalissats

Primas molt moderadas

La Gresham té constituit lo diposit exigit per las Lleis fiscals vigents com garantia per los seus assegurats a Espanya.

Oficina pera Catalunya: Plassa de Catalunya, BARCELONA

Inspector del Districte: D. Eduard Amell Amell.

A Reus: dirijirse a don LLUIS DE PEDRO, Plasa de Prim.



LA PALATINE

Companya inglesa

de segurs contra incendis, explosions y accidents

Oficina pera Catalunya: Plassa de Catalunya, 9, BARCELONA.

A Reus: dirijirse a D. LLUIS DE PEDRO, Plassa de Prim.

PERA VIURER BE

estar sempre de bon humor y pera precaveres de tota classe de enfermetat y infecció, es precis fer constant us del Elixir Verdi.—No 's conix cap cas de persona que fent un us moderat, però constant d' aquest milagrós elixir, haigi caygut malat del estómach ó de febre. Las personas sanas deuen pendrer pera no caurer malalta; las qua están malaltas, las endebles, malhumoradas deuen pendrer pera posarse bonas.

Deu mil certificats de metjes y malalts atestiguan d' una manera clara, terminant, luminosa, lo infalible qu' es en molts cassos, y lo indiscutiblement bo qu' es sempre. L' Elixir Verdi es un tónich analéptich: es a dir que reanima y enforteix. A Inglaterra, Alemania, Bélgica, Dinamarca y altres paissos las familias estant constantment provistas del milagrós elixir pera son continuu us, y a aixó tal vegada es degut que aquellas rasses siguin mes desarrolladas, mes fortes y vigorosas que altres en Espanya mateix, províncias que mes us fan d' aquest precios elixir, senyalan menos enfermetats y indican en los noys major forsa y vigor. L' Elixir Verdi se troba de venta en todas las farmacias a dos pessetas frasco.

ORONICA

Dimanche...
 Pour le bien...
 A nos...
 Le...
 Pour le bien...
 A nos...
 Le...